

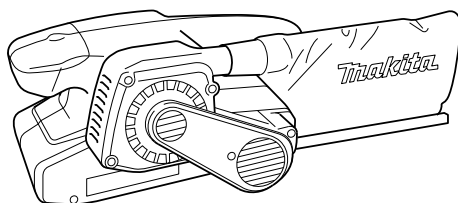


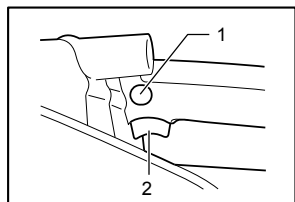
# Стрічкова шліфувальна машинка

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

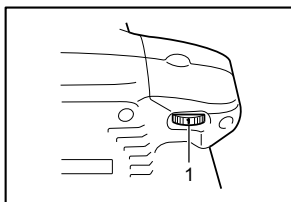
9910

9911

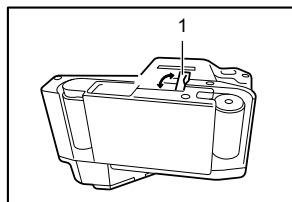




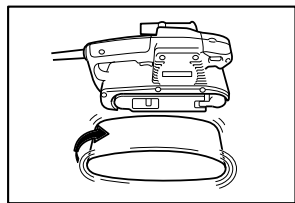
**1** 003366



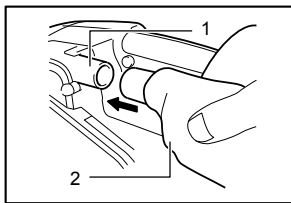
**2** 003369



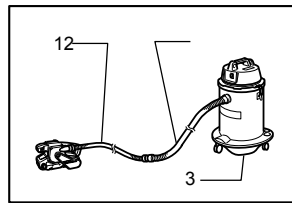
**3** 003373



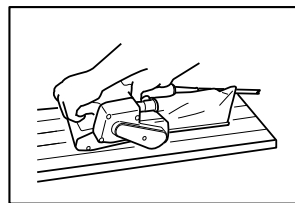
**4** 003378



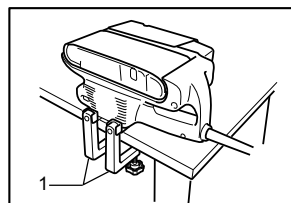
**5** 003387



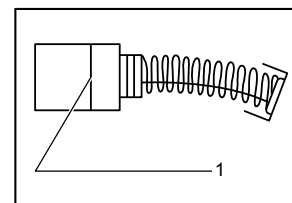
**6** 004050



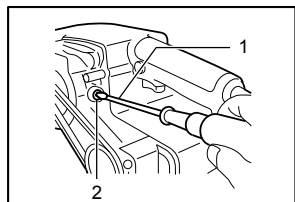
**7** 004232



**8** 004140



**9** 001145



**10** 003398

## Пояснення до загального виду

- |                                 |                                                     |                             |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1-1. Фіксатор                   | 5-2. Мішок для пилу                                 | 8-1. Затиски                |
| 1-2. Кнопка вимикача            | 6-1. Додатковий шланг із внутрішнім діаметром 28 мм | 9-1. Обмежувальна відмітка  |
| 2-1. Диск регулювання швидкості | 6-2. Шланг пиłosоса                                 | 10-1. Викрутка              |
| 3-1. Важіль                     | 6-3. Пиłosос                                        | 10-2. Ковпачок щіткотримача |
| 5-1. Штуцер для пилу            |                                                     |                             |

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                      |             |                |
|----------------------|-------------|----------------|
| Модель 9910          |             | 9911           |
| Розмір ремня 76      | мм x 457 мм |                |
| Швидкість ремня 270  | м/хв.       | 75 - 270 м/хв. |
| Загальна довжина 262 | мм          |                |
| Чиста вага 2,7       | кг          |                |
| Клас безпеки         | ■ / II      |                |

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

ENE052-1

### Призначення

Інструмент призначено для шліфування великих поверхонь деревини, пластмаси та металу а також викрашених поверхонь.

ENF002-1

### Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела струму, що має напругу, зазначену в таблиці з заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела перемінного струму. Інструмент має подвійну ізоляцію згідно з європейським стандартом і, отже, може підключатися до розеток без клєми заземлення.

ENG102-2

### Для Європейських країн тільки

#### Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні визначений відповідно до EN60745:

- Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ) : 83 дБ(А)
- Рівень звукової потужності ( $L_{WA}$ ) : 94 дБ(А)
- Погрішність (K): 3 дБ(А)

#### Обов'язково використовуйте протишумові засоби

ENG212-2

### Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів), визначена згідно з EN60745:

- Режим роботи: шліфування сталєвого листа
- Вібрація ( $a_{\text{red}}$ ) : 2.5 м/с<sup>2</sup> або менше
- Похибка (K): 1.5 м/с<sup>2</sup>

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для

порівняння одного інструмента з іншим.

- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

### ⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH101-12

## Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, **Makita Corporation**, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання **Makita**:

Позначення обладнання: Стрічкова шліфувальна машинка № моделі/ тип: 9910,9911

є серійним виробництвом та

**Відповідає таким Європейським Директивам:**

98/37/ЕС до 28 грудня 2009 року, а потім 2006/42/ЕС з 29 грудня 2009 року

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN60745

Технічна документація знаходиться у нашого уповноваженого представника в Європі, а саме:

Makita International Europe Ltd,

30 січня 2009



000230

Томоясу Като  
Директор  
Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, ЯПОНІЯ

GEA010-1

## Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

**⚠ УВАГА!** Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

**Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.**

GEB015-2

## Особливі правила техніки безпеки

НИКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслабляватися при користуванні виробом (що приходить при частому користуванні), слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час користування стрічковою шліфувальною машинкою. У разі небезпечного або неправильного користування цим інструментом, можна здобути серйозних поранень.

1. Тримайте електроприлад за ізольовані поверхні держака під час виконання дії, тому що стрічка може зачепити власний шнур. Розрізання струмоведучої проводки може призвести до передання напруги до оголених металевих частин електроприладу та ураженню оператора електричним струмом.
2. Під час шліфування обов'язково провітрюйте приміщення.
3. Деякі матеріали мають у своєму складі токсичні хімічні речовини. Будьте уважні, щоб запобігти вдихання пилу та контактів зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу.
4. Завжди використовуйте пилозахисну маску/респіратор що відповідають області застосування та матеріалу, що ви обробляєте.
5. Слід завжди одягати захисні окуляри або лінзи. Звичайні окуляри або темні окуляри

для захисту від сонця НЕ Є захисними окулярами.

6. Міцно тримай інструмент обома руками.
7. Перевірте, щоб стрічка не торкалася деталі перед увімкненням.
8. Не торкайтесь руками частин, що обертаються.
9. Не залишайте інструмент працюючим. Працюйте з інструментом тільки тоді, коли тримаєте його в руках.
10. Цей інструмент не має гідроізоляції, тому не слід додавати води на поверхню деталі.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

### ⚠ УВАГА:

НЕДОТРИМАННЯ правил техніки безпеки, наведених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозного травмування.

## ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

### ⚠ ОБОЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

### Дія вимикача.

Fig.1

### ⚠ ОБОЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".

Для того, щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на курок вмикача. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

Для постійної роботи слід натиснути на курок, а потім пересунути кнопку блокування.

Для того, щоб зупинити інструмент із заблокованого положення, слід повністю натиснути на курок вмикача, а потім відпустити його.

### Диск регулювання швидкості

Тільки для 9911

Fig.2

Швидкість ремня можна регулювати від 75 до 270 м за хвилину, повернувши диск регулювання швидкості зі шкалою від 1 до 6. Більшу швидкість можна налаштувати, повернувши диск у напрямку цифри 6; меншу - повернувши його до цифри 1.

Відрегулюйте необхідну швидкість, що відповідає деталі, що оброблюється.

### ⚠ ОБОЕРЕЖНО:

- Якщо інструмент протягом тривалого часу безперервно експлуатується на низькій швидкості, мотор перевантажується. що

призводить до порушень в роботі інструмента.

- Диск регулювання швидкості можна повертати тільки від 1 до 6 та назад. Не намагайтесь повернути його силою за межу 1 або 6, бо це може зламати функцію регулювання.

## КОМПЛЕКТУВАННЯ

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як зайнятись комплектуванням інструменту, переконайтесь в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

### Встановлення або зняття абразивного ремня

Fig.3

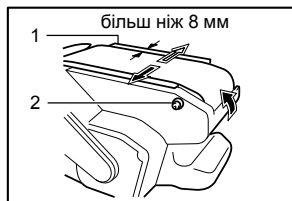
Повністю витягніть важіль та встановіть ремінь на ролики, а потім поверніть важіль у початкове положення.

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час встановлення ремня слід перевірити, щоб напрямок стрілки на задній частині ремня відповідав стрілці на інструменті.

Fig.4

### Регулювання положення ремня



004233

1. Сталева пластина
2. Гвинт регулювання

Увімкніть інструмент та перевірте, щоб ремінь був вірно відцентрований. Якщо краї ремня виходять за край сталевої пластини, або краї ремня відступають всередину більш ніж на 8 мм від краю сталевої пластини, слід відрегулювати положення ремня за допомогою гвинта регулювання.

### Мішок для пилу

Fig.5

Прикріпіть мішок для пилу до штуцера для пилу. Штуцер для пилу звужений на кінці. Встановлюючи мішок для пилу, його слід до упору насунути на штуцер для пилу, щоб запобігти його спаданню під час роботи.

Коли мішок для пилу заповнюється приблизно на половину, його слід зняти з інструмента та витягти кріплення. Звільніть мішок для пилу від його вмісту, злегка його постукуючи, щоб видалити частки, які пристали до внутрішньої поверхні, і що може перешкоджати збору пилу.

### ПРИМІТКА:

- Якщо ви підключите до свого інструменту пиросос Makita, операції чистки стануть більш ефективними.

### Підключення до пирососа Makita

Fig.6

Шліфування із меншим забрудненням можна виконувати, підключивши цей інструмент до пирососа Makita.

Під час підключення пирососа Makita потрібен додатковий шланг із внутрішнім діаметром 28 мм.

## ЗАСТОСУВАННЯ

### Операція зі шліфування

Fig.7

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Інструмент не повинен торкатись поверхні деталі, коли він вмикається або вимикається. Інакше це може призвести до поганої якості шліфування або пошкодження ремня.

Інструмент слід міцно тримати обома руками. Увімкніть інструмент та заждіть, доки він набере повної швидкості. Потім обережно поставте інструмент на поверхню деталі. Ремінь слід завжди тримати урівень із деталлю та пересувати інструмент вперед та назад.

Неможна прикладати зусилля до інструмента. Маса інструмента забезпечує достатній тиск. Надмірний тиск може призвести до заїдання, перегріву мотора, перегорання деталі та небезпеки віддачі.

### Затиски (додаткова приналежність)

Машину можна використовувати у перевернутому положенні. Для цього слід закріпити машину на надійному стенді за допомогою двох затисків.

Fig.8

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтесь, що він вимкнений та відключений від мережі.

### Заміна вугільних щіток

Fig.9

Графітові щітки слід регулярно знімати та перевіряти. У разі зносу до обмежувача мітки, провести заміну. Графітові щітки слід тримати чистими та незаблокованими, щоб вони могли заходити в держак. Обидві графітові щітки слід замінити разом. Можна використовувати тільки такі ж щітки. Для видалення ковпачків щіткотримачів користуйтесь викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

**Fig.10**

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

## ОСНАЩЕННЯ

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Абразивні ремені
- Мішок для пилу
- Затиск
- Шланг з внутрішнім діаметром 28 мм